



# The Church of St. Francis de Sales of Saint Paul

650 Palace Avenue • Saint Paul, MN 55102

Parish Office (651) 228-1169 • [www.sf-sj.org](http://www.sf-sj.org) • [sfsjadmin@sf-sj.org](mailto:sfsjadmin@sf-sj.org)

## Sunday Masses Misas de Domingo

Saturday Vigil Mass: 4:00 pm

7:30 am, 9:30 am,

11:30 am (Spanish / español)

## Daily Mass Misas Diario

Monday - Friday: 8:00 am

## Confessions Confesiones

Monday: 8:30—8:45 am

Saturday: 2:30—3:30 pm

## Rosary Rosario

Half-hour before all Masses

Media hora antes de todas

las misas



March 4, 2018 • Third Sunday of Lent

4 de marzo 2018 • Tercer domingo de Cuaresma

**Welcome to Our Parish!** If you are interested in becoming a member of St. Francis, please call the parish office at (651) 228-1169 for registration information.

**Bienvenido a Nuestra Parroquia** Si usted está interesado en ser miembro de San Francisco, por favor llame a la oficina parroquial al (651) 228-1169 para obtener información.

**Cremation 101**

**March 8, 11:00 am, Kessler & Maguire Funeral Home**

Learn everything you've ever wanted to know about cremation. Experts will discuss all aspects of cremation. If you have questions, this is the time to ask them!

**Cremación 101**

**Marzo 8, 11:00 am, Kessler & Maguire Funeral Home**

Aprenda todo lo que siempre quiso saber sobre la cremación. Los expertos responderán todas sus preguntas acerca de la cremación. Si tiene alguna pregunta, ¡este es el momento de preguntar!

**Attention Ladies: Save the Date for the Annual Ecumenical Luncheon**

**April 14 at Awaken Community (St. James building)  
Details will be available soon.**

**Atención Señoras: Aparte la Fecha Para el Almuerzo Ecuménico Anual**

**14 de Abril en Awaken Community (edificio St. James)  
Mas detalles pronto.**

**Tuition Assistance for Elementary School Children**

Our parish tuition assistance program provides support to our active families who choose to send their children to Catholic elementary schools. These funds are available due the generosity of our parishioners. Tuition assistance is designated for the children of parishioners who will be attending a Catholic elementary school for the 2018-2019 academic year. It is important for each applicant to describe how the child, as well as the family, participates in parish life, with a special emphasis on volunteering for special events. This is particularly important for the child, to enable them to demonstrate their appreciation for the support that they receive from the parish. We have a need for new Mass servers as well as participation by the children in our various parish activities, particularly the Fall Fiesta and Booya.



The application process will be similar to last year and the amount of aid available to each student will be determined after all the applications have been received. Applications can be found at the parish office or on the parish website. Go to [www.sf-sj.org/parish](http://www.sf-sj.org/parish) and look under the parish menu on the left side. **The deadline for submitting applications is April 6, 2018.**

**Asistencia de matrícula para niños de escuela primaria**

Nuestro programa de asistencia de matrícula parroquial brinda apoyo a nuestras familias activas que eligen enviar a sus hijos a las escuelas primarias católicas. Estos fondos están disponibles debido a la generosidad de nuestros feligreses. La asistencia de matrícula está destinada a los hijos de feligreses que asistirán a una escuela primaria católica para el año académico 2018-2019. Es importante que cada solicitante describa cómo el niño, así como la familia, participa en la vida parroquial, con un énfasis especial en el voluntariado para eventos especiales. Esto es particularmente importante para el niño, para que pueda demostrar su agradecimiento por el apoyo que recibe de la parroquia. Necesitamos nuevos servidores de Misas, así como también la participación de los niños en nuestras diversas actividades parroquiales, particularmente la Fiesta de Otoño y Booya.

El proceso de solicitud será similar al del año pasado y la cantidad de ayuda disponible para cada estudiante se determinará una vez que se hayan recibido todas las solicitudes. Las solicitudes se pueden encontrar en la oficina de la parroquia o en el sitio web de la parroquia. Vaya a [www.sf-sj.org/parish](http://www.sf-sj.org/parish) y busque en el menú parroquial en el lado izquierdo. **La fecha límite para enviar solicitudes es el 6 de abril de 2018.**

### Prayer List / Oración en Cadena

Duane Bizek, Nylah Bizek, Betty Day, Rita Fletcher,  
 Floyd Hansen, Carolyn Hanus (Sr. Carol's mom), Gene Hudalla,  
 Shirley Lemke, Virginia Lynch, Carol McDonald, Mary Mollner,  
 Jim Pacholl, Ruth Rudolph, George Schwartzbauer, John  
 Schwartzbauer, Delores Tschida, Melvin Weverka, Agnes Wind

### Chapel Quote

*"Confession is the soul's bath. Even a clean and unoccupied room gathers dust; return after a week and you will see that it needs dusting again!"*

— St. Padre Pio

### Cita Capilla

*"La confesión es un baño para el alma. Incluso una habitación limpia y desocupada reúne polvo; regresa después de una semana Y veras que es necesario quitar el polvo otra vez!"*

— St. Padre Pio

### Will You Pray for a Priest Each Day? ¿Rezarias por un Sacerdote cada día?

Sunday / domingo	3/4	Rev. Donald Willard CSSR
Monday / lunes	3/5	Rev. Joseph Williams
Tuesday / martes	3/6	Rev. Peter Williams
Wednesday / miércoles	3/7	Rev. Joseph Williams
Thursday / jueves	3/8	Rev. Thomas Wilson
Friday / viernes	3/9	Rev. Peter Wittman
Saturday / sábado	3/10	Rev. Benjamin Wittnebel
Sunday / domingo	3/11	Rev. James Wolnik

### Mass Intentions Intenciones de Misas

#### Monday, March 5

8:00 am + Marguerite & Everett Ayers

#### Tuesday, March 6

8:00 am Fr. Alberto & Family

#### Wednesday, March 7 • SS. Perpetua & Felicity

8:00 am Linda Martin

#### Thursday, March 8 • St. John of God

8:00 am Nylah Bizek

#### Friday, March 9 • St. Frances of Rome

8:00 am Souls in Purgatory

#### Saturday, March 10

4:00 pm + Margaret Hohn

#### Sunday, March 11 • 4th Sunday of Lent

7:30 am + Lorayne Locke

9:30 am + Rita & John Otte

11:30 am Spanish Mass

### Faithful Departed

Please remember in your prayers the  
 repose of the soul of:

**Lorayne Locke**

who passed away on February 22



### Fieles Difuntos

Por favor recuerden en sus oraciones  
 el reposo del alma de:

**Lorayne Locke**

quien falleció el 22 de febrero

### Mass Readings

#### Week of March 5, 2018

**Monday:** 2 Kgs 5:1-15b/Ps 42:2, 3; 43:3, 4 [cf. 42:3]/Lk 4:24-30

**Tuesday:** Dn 3:25, 34-43/Ps 25:4-5ab, 6 and 7bc, 8-9 [6a]/Mt 18:21-35

**Wednesday:** Dt 4:1, 5-9/Ps 147:12-13, 15-16, 19-20 [12a]/Mt 5:17-19

**Thursday:** Jer 7:23-28/Ps 95:1-2, 6-7, 8-9 [8]/Lk 11:14-23

**Friday:** Hos 14:2-10/Ps 81:6c-8a, 8bc-9, 10-11ab, 14 and 17 [cf. 11 and 9a]/Mk 12:28-34

**Saturday:** Hos 6:1-6/Ps 51:3-4, 18-19, 20-21ab [cf. Hos 6:6]/Lk 18:9-14

**Sunday:** 2 Chr 36:14-16, 19-23/Ps 137:1-2, 3, 4-5, 6 [6ab]/Eph 2:4-10/Jn 3:14-21

### Lecturas de misas

#### la semana del 5 de marzo 2018

**Lunes:** 2 Re 5, 1-15/Sal 42, 2. 3; 43, 3. 4 [cfr. 42, 3]/Lc 4, 24-30

**Martes:** Dn 3, 25. 34-43/Sal 25, 4-5. 6 y 7. 8-9 [6]/Mt 18, 21-35

**Miércoles:** Dt 4, 1. 5-9/Sal 147, 12-13. 15-16. 19-20 [12]/Mt 5, 17-19

**Jueves:** Jr 7, 23-28/Sal 95, 1-2. 6-7. 8-9 [8]/Lc 11, 14-23

**Viernes:** Os 14, 2-10/Sal 81, 6-8. 8-9. 10-11. 14 y 17 [cfr. 11 y 9]/Mc 12, 28-34

**Sábado:** Os 6, 1-6/Sal 51, 3-4. 18-19. 20-21 [cfr. Os 6, 6]/Lc 18, 9-14

**Domingo:** 2 Cr 36, 14-16. 19-23/Sal 137, 1-2. 3. 4-5. 6 [6]/Ef 2, 4-10/Jn 3, 14-21

## Weekly Calendar

### **Monday, March 5**

8:00 pm Casino Men's Club Meeting

### **Tuesday, March 6**

6:00 pm Lenten Book Study / SF Mtg Rm

7:45 pm Adult Choir Practice / SF

### **Wednesday, March 7**

6:30 pm Faith Formation (English)

6:30 pm Youth Group / Social Hall

6:30 pm Cana Prayer Group / SF

### **Thursday, March 8**

6:00 pm Ladies Community of Mary Meeting

### **Friday, March 9**

7:00 pm Bilingual Stations of the Cross

### **Sunday, March 11**

*Daylight Savings Time begins—Set Clocks Forward 1 Hour*

9:30 am Spanish Faith Formation

## Calendario Semanal

### **Lunes, 4 de marzo**

8:00 pm Reunión Club de Hombres Casino

### **Martes, 6 de marzo**

6:00 pm Cuaresma Estudio del libro

7:45 pm Práctica Coro Adultos / SF

### **Miércoles, 7 de marzo**

6:30 pm Clases Catequesis

6:30 pm Grupo Jóvenes / Salón Social de SF

6:30 pm Grupo de Oración Cana / SF

### **Jueves 8 de marzo**

6:00 pm Reunión del Grupo de Mujeres de María

### **Viernes, 9 de marzo**

7:00 pm Vía Crucis Bilingüe

### **Domingo, 11 de marzo**

*Cambio de horario—Adelante el reloj una hora*

9:30 am Clases de Catecismo en español

## **Lenten Schedule at St. Francis**

### Bilingual Stations of the Cross

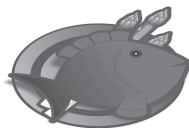
Friday Evenings during Lent, 7:00 pm



### Fish Fry

Friday Evening, March 16,

4:00 pm—7:00 pm, SF Social Hall



## **Calendario de Cuaresma en St. Francis**

### Vía Crucis bilingüe

Viernes por la tarde durante Cuaresma, 7:00 pm

### Venta de pescado

Viernes por las tarde, 16 marzo, 4:00—7:00 pm, Salón social SF

## **Calendario de Servidores**

### Domingo, 11 de marzo, 11:30 am

#### **Proclamadores**

M. P.....Estela Arellano

1a.....Delia Casales

S.....Beatriz López

2a.....Lupita Rodriguez

**Ministros Eucaristía**.....Ismael Arellano,

.....Edith Morales, Salvador Rojas

**Monaguillos**.....Chris Díaz, Vanesa Alfaro,

.....Miriam Rangel, Jonathan Acosta

**Ujieres**.....Heidi Oropeza, Salvador Rojas

**Colecta**.....Familia Escobar Rodriguez

.....Eduardo, Teresa, José, Marcos

**Coro**.....Niños

## **Liturgical Ministries**

### Saturday, March 10, 4:00 pm Mass

**Lector** ..... Linda Tomasino

**Eucharistic Ministers**.....Margee Adrian, Mary Rapacz

### Sunday, March 11, 7:30 am Mass

**Lector** ..... Jeff Marcolina

**Altar Servers**.....Jena & Maggie Marcolina

### Sunday, March 11, 9:30 am Mass

**Lector** ..... Youth Group

**Eucharistic Ministers**.....Kathy Mollner

**Altar Servers**..... Youth Group

## **Sunday Offerings / Ofrendas del Domingo**

**February 25, 2018 / 25 de febrero del 2018**

Sunday Envelopes / Sobres del domingo .....\$ 3,407.00

Plate / colecta .....\$ 901.64

Energy Needs / necesidades de energía .....\$ 111.00

Easter Flowers / Flores para la Pascua .....\$ 530.00

**Thank you for your donations! / ¡Gracias por tu donación!**

*“God never tires of forgiving us; we are the ones who tire of seeking His mercy.”*  
— Pope Francis



*“Dios nunca se cansa de perdonarnos; somos nosotros los que nos cansamos de buscar Su misericordia ”*  
— Papa Francisco

**Lenten Confession Schedule**

**At St. Francis**

- Monday morning 8:30 am
- Saturday afternoon at 2:30 pm—3:30 pm

**24 Hours for the Lord at the Cathedral**

**8:00 am on Friday, March 9 through 8:00 am on Saturday, March 10**

During this time (except during Mass), a priest(s) will be available for the Sacrament of Penance and we will have Adoration of the Blessed Sacrament.

**Horario Confesiones de Cuaresma**

**En St. Francis**

- Lunes 8:30 am
- Sábado de 2:30 pm—3:30 pm

**24 Horas para el Señor en la Catedral**

**Viernes, 9 de Marzo de 8:00 am, hasta de 8:00 am del sábado, 10 de marzo.**

Durante este tiempo (excepto durante la Misa), un sacerdote(s) estará disponible para el Sacramento de la Penitencia y tendremos la Adoración al Santísimo Sacramento.

**Ladies Community of Mary Meeting**

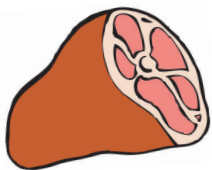
**This Thursday, March 8, 6:00 pm**

We will meet in the Adoration chapel to recite the rosary. Our meeting will be held in School Sisters of Notre Dame Convent where we will enjoy a variety of soups and crackers and hear our guest speaker, Debbie Keller, from the ACCW office. Debbie recently visited Kitui, Kenya and will speak about her experiences there and show items she brought back. It will be an enlightening and entertaining evening. Call Karen Thomas (651-442-5357) have any questions.

**Reunión de la Mujeres de María**

**Este Jueves 8 de Marzo a las, 6:00 pm**

Nos reuniremos en la capilla de la Adoración para recitar el rosario. Nuestra reunión se llevará a cabo en el Convento de las Hermanas de Notre Dame donde podremos disfrutar de una variedad de sopas y galletas y escucharemos a nuestra oradora invitada, Debbie Keller, de la oficina de ACCW. Debbie recientemente visitó Kitui, Kenia y hablará sobre sus experiencias allí y mostrará los artículos que trajo de vuelta. Será una noche entretenida y de información. Llame a Karen Thomas (651-442-5357) si tiene alguna pregunta.



**Casinos' Ham Bingo / Casinos' Jamón Bingo**

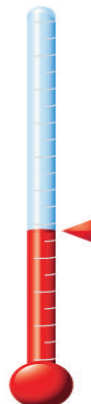
**March 20 / 20 de Marzo**

**7:00 pm • SF Gym / Gimnasio SF**



**2018 Catholic Services Appeal**

**We need your help to reach our Catholic Services Appeal goal.** Thank you to those who have contributed and helped us to reach **41% of our goal.** However, that leaves us **\$10,969 short of our goal.** Every gift matters, so please prayerfully consider your gift. 25% of all the money we collect comes back to our parish, but only if we meet our goal of \$18,504. Thank you for your continued support of the Catholic Services Appeal.



**Campaña de Servicios Católicos 2018**

**Necesitamos su ayuda para alcanzar nuestra meta del Llamado para los Servicios Católicos.** Gracias a quienes nos han contribuido y nos han ayudado a alcanzar el **41% de nuestra meta.** Sin embargo, eso nos deja **\$10,969 por debajo de nuestro meta.** Cada donación importa, así que por favor considere en oración su donación. Recuerde que nuestra Parroquia recibirá el 25% de lo que recojamos si alcanzamos nuestra meta de \$18,504. Gracias por su continuo apoyo al Llamado de los Servicios Católicos.